

頭書
註釋

山陽詩鈔

谷壯太郎註釋
片假名附

三

特59

569

古詩集

山陽詩鈔卷之三

巳卯

奉母遊嵐山前此丁外艱尋西遊不遊

五年矣

不到嵐山巳五年萬株花木倍鮮妍最忻阿

母同衾枕連夜香雲暖處眠

芳山

侍興百里度嶙峋花落南山萬綠新荀蒨侑

丁外艱母方ノツバキ
ノ者ノ忌服ヲ受シカ
西遊西國ニ行キ
リ不遊五年嵐山前
ガカルト五年ノ鮮
妍キレハナ工阿母オ
五カサマト云丁運夜
毎下同シ香雲花
アタリニアル雲ナリ
芳山芳野山ヲ云
嶙峋山ノケハシキ
万緑草ノ色ヲ云

頭書玉澤

山陽詩鈔卷之三

一

公日載

在分之
意如
道安乃
清新

子成
客依其
詩寄
歌

唵鳴魚ノイキヲスル
休ナリ

化爲龍龍門ノ鯉龍ト
ナリシトアリ故ニ云

茅檐ハテ屋ノ丁烟火
飯ヲケ烟ノ丁忍コ

テヘル丁繁タテガミ
喜可知ウレシソタナ

ト云丁
道地ノ名ナリ

津舟ニ乗ルトコロ
比鄰トナリヤウ丁

烟檣烟ムス舟ノ檣讀
出人自分ヲ云フ

呼檣ノ声蓬底舟ノ
中ノ丁抽得サカシエ

畫鯉

一江春水綠溶溶綠藻深邊好唵鳴三十六
鱗吾事了厭聞故友化爲龍

雜畫

輸稅山城始歸茅簷烟火飯香時忍飢不
食先喂馬振鬣長鳴喜可知

發尾道

候潮昨夜未離津晨看舟船作比鄰誰識烟
檣林立底蓬窓有個讀書人

愛聽鄰舟檣軋呻買魚蓬底小傾卮篋中抽

夕ト云丁劍南集陸取
翁作リシ詩集ナリ

山彎山ノ弓ナリニナ
リシトコロ

斜陽夕方ノ大陽 等
スト同シ

雲光打水雲ノ水トツ
キシ形ナリ

易水カモ川附誰直誰
ニシセ様カ 分立汎

ナケニキダト云意正
ナナリ

分秧苗ヲ植ルナリ
用意スル丁三備備前

備中備後備留備ルト
云フ丁隴雲田畑ノ様

得劍南集閱到松滋魁汨詩
湖秦水

山彎疑到水窮處岸留選逢人住和竹翠沙

明家八九門門魚網曬斜陽

在備題山水圖

雲光打水水搖欄滿紙烟波墨未乾吾亦有
樓鼻水上秋來明月附誰看

發岡山

農歌夾路競分秧憶昨薰風理旅裝三備淹
畱知幾日隴雲滿日半成黃

一二非
熟讀
真能
解
機云抑
二別遊
記

此本詩
不解者
以爲尤
腔也

謝月峰師贈梅

子ヲ去フ
瘦硬木ノヤセタルト
瘦硬木ノヤセタルト
遠公昔有名ヲ法師ナ
リ故二月峰師ノトニ
云フ
任敦木アリノヨキト
割愛ケレルトナリ
榑牙枝ノ色ニ出テ
オル様子
敵淚昔敵人ノ淚珊瑚
トナルト云フアリ故
ニ云フ替サスナリ天
然自然ト同シ罇蓄ツ
ホミ歎望氣ヲ落スト
云フ念世ノ中ノ意
ロク云フ夙因佛語
負愛極ケト

看梅如評字瘦硬乃可貴肥條將繁蕊何與
桃李異昨就遠公乞欣然手剪貽口謝腹未
饜為花少佳致歸家插日看安排不恹恹
杖擬再索不忍重相累何料君割愛寄至更
拭背其枝何槎牙清癯見娥眉枝老著花疎
珊瑚綴皎淚信手簪餅中天然好位置不煩
改嚮背恐觸蓓蕾墜當吾缺望時何曾形眼
鼻君心如鏡明照我無逃避世念吾已灰百
美總屏弃獨梅存夙因貪愛如名利看之已

演說不
允老筆

行田心
憐相生
筆
到歷有
坡翁

愛緣宛業皆佛語ナリ
其臂梅ノ樹ノ枝ヲ云
穢罪佛語亦生來采ノ
佛地栢樂ノト

萬冠カリズマイ

重宇亞ノ如キ手磨ナ
リ落照夕日

綱蕪竹スダレノト
一痕一トレノ雲ヲ

昏愧トハリノト殘孽
アリアケノト月明月
ノ光リト云フト

長キト出欄横欄
前ニアルト蒼烟

烟從燈影云 船ノ
ヲ往來ノ人ガミヘ

天氏云
傳曾有

累花剪之更肆恣愛緣成宛業刀鋸斷其臂
穢罪古先生引接君家事併度梅與吾來生
同佛地

鴨河寓居雜詩

欄干亞字俯晴灣水淨沙明落照間捲起細
簾柱煩坐一痕雲影過前山

書愧沈沈鎖月明酒醒枕上剔殘檠鄰樓咲
語人初定錯認水聲為雨聲

夜山幾尺出欄橫俯聽蒼烟罩水聲月黑橋
身看不見唯從燈影認人行

謝月峰師贈梅

子ヲ去フ
瘦硬木ノヤセタルト
瘦硬木ノヤセタルト
遠公昔有名ナ法師ナ
リ故二月峰師トニ
云フ
佳致木アリノヨキト
割愛ケレルトナリ
榎牙枝ノ色々ニ出テ
オル様子
酸淚直敵人ノ淚珊瑚
トナルト云フアリ故
ニ云フ替サスナリ天
然自然ト同シ備蓄ツ
ホミ敵望氣ヲ落スト
云フ念世ノ中ノ意
口ヲ云フ夙因佛語
貧乏施ケテ

看梅如評字瘦硬乃可貴肥條將繁葩何與
桃李異昨就遠公乞欣然手剪貽口謝腹未
饜鳥花少佳致歸家挿日看安排不愜意然
杖擬再索不忍重相累何料君割愛寄至更
拭背其枝何槎牙清癯見娥眉枝老著花疎
珊瑚綴酸淚信手簪餅中天然好位置不煩
改嚮背恐觸蓓蕾墜當吾缺望時何曾形眼
鼻君心如鏡明照我無逃避世念吾已灰百
美總屏弃獨梅存夙因貪愛如名利看之已

演說不
尤老筆

行田之
情相生
筆意
到原有
坡者

愛縁宛業皆佛語ナリ
其臂梅ノ樹ノ枝ヲ云
穢罪佛語求生來采ノ
佛地栢樂ノト

累花剪之更肆恣愛縁成宛業刀鋸斷其臂
穢罪古先生引接君家事併度梅與吾來生
同佛地

鴨河寓居雜詩

垂宇亞ノ如キ手磨ナ
リ落照夕日
柳簾竹スダレノト
一痕一トレノ雲ヲ
云フ
香幌トハリノト殘擊
アリアケノト月明月
ノ光リト云フト
幾尺長キト出欄横欄
干ノ前ニアルト蒼烟
山炮徒燈影云 船ノ
燈テ往來ノ人ガミヘ

欄干亞字俯晴灣水淨沙明落照間捲起細
簾柱煩坐一痕雲影過前山
書幌沈沈鎖月明酒醒枕上剔殘檠鄰樓咲
語人初定錯認水聲爲雨聲
夜山幾尺出欄横俯聽蒼烟罩水聲月黑橋
身看不見唯從燈影認人行

天氏云
僕曾有
句相合
從無聲
過知有
意也
亦此

ルナリ
幾股幾本ト同シ

幾股沙流蹙夕暉樓樓向旭捲簾幃誰家鴨

相呼歸鴨ガカヘルナ

陣記樓處攪亂波紋相喚歸

餅梅鉢ウエノ梅ナ

看餅梅偶書

梅ノ花ノ麗ナト參差

髣几銅瓶護玉肌滿愈初日影參差去年耶

耶馬溪地名街雨雨ヲ

馬溪頭路衝雨征鞍逢一枝

茶翁茶山ノ丁丹酒イ

贈茶翁丹酒賦此爲副

タミノ酒爲副此ノ詩

才高笑小詩戸大嫌甜酒白傳當日目昌黎

戸大酒量ノスヲ云フ

吾移贈君君空受時詩沾沾喜短津掣鯨故

昔ノ丁昌黎幹退之ノ

應推老手豪來引杯捲白波詩才酒量皆八

皆ハ斗大ヲ云フ致ヤ

斗睡致丹釀助吟筆與君詩味鬪醇厚小才

ルナリ小才詩ノヘタ

斗睡致丹釀助吟筆與君詩味鬪醇厚小才

幾公矢
子自題
也

小竹云
二詩題
出謝標
五古上

本風三
印山谷
贈茶翁

瓶缶酒ノ小童周師茶

瓶缶非君敵獨有周師杯富有譬之泉酒釀

山ノ弟

萬斛病在一甜終非得君詩雋煉除味長川

一甜詩ノママキヲ稱

嚼吾祖不肖右藍尾杯盡氣猶酸此酒真前

茶山ノ稱ナリ

君紅友

酸カフバシキナリ

兩瓢歌奉詩春風杏坪二叔

紅友友ダチト云フ

一瓢點而變疑是驪龍睡遺肝一瓢傾而短

酒故紅ノ字ヲ付シナ

又訝赤鳳來墮卵吾獲兩瓢微山陽肌密皮

二一人ノ父ナリ

厚飽風霜憶吾兩叔竝所愛遙奇爲君充酒

酸而短赤色ニシテ依

漿點者贈長叔應稱玄德甘山谷極者贈少

上ナリ

叔欲頌火色飛食肉采菊東籬揮在腰勸農

微國ノ名所愛瓢草ヲ

米菊云々少ノ様子

甘山谷山水ヲ娛ヲ云

五

杏村地ノ名堅壽健康
壽命ナルト

跡飄々酒ヲ賒フ様子
ヲ云フ

除夜大晦日ノ一

街拆火ノ用心ノ拊ナ
リ平頭テヨウド、云

又一年ヲ添ヘ四
十一トナルト云フ意

味ナリ

開卷正月ノ一

履痕下駄ノ跡ヲ云フ
酒カ未消酔テ居ル

花可知人ハ不知只花
而已知ルト云意味ナ

服御事
赤經入

白ノケレガタ山

杏村挈於僕飄腹量飲不饒必能堅壽如
此飄唯恐酒盡飄輕時輒念小姪跡飄飄

除夜

寒燭光消猶吐烟酒醒街拆伴愁眠平頭四

十驚吾老何況明朝又一年

庚辰

開春初三日雪諸友來訪遂相攜遊東山

追客履痕初印處及吾酒力未消時自嘲狂

態老依舊逢雪已狂花可知

東樓賞雪未昏鴉擬向山房之椀茶折竹碍

栲作廷
何如

房寺ヲ云フ椀茶一
杯ノ茶ト云フ

上元日正月十五日ナ
リ

玉骨梅ノ枝ヲ云フ
心未死マダ枯シザル

ナリ卧放タオレテモ
サイテアルナリ

雲氣雲ノ一在半天高
リ云フ

琴仙琴ハ壽命ノ禁
仙人ノ飲ムモノナリ

推葉落葉ノ堆スルヲ
云フ

春琴人ノ名ナリ

入過不得橫尋別路到君家

上元日同諸友賞梅伏水

去年大雪没山坡壓折溪梅塌地斜玉骨雖

摧心未死猶能臥放半身花

題畫二首

雲氣遮峰脚群松在半天遙知淡翠底應有

剛琴仙

魁寒思小飲買酒橋西市歸路覺殊長風吹

推葉起

春琴至

謝道微
雜記平

于當作
說

小酌千言一飲
云フ峭寒
キヲ云フ
ワトヨゴトナリ

春正月ノ
リノマ、事ヲ詩ヲウ
タウナリ
華嚴寺ニアルワニダ
ナナリ

萬寄留ナリ

千風日中ノ風ヲ云フ
已認モハヤ知ルト同
シ花事繁花ノ盛ルニ
云フ

錦城舞ナリ待馳走ス
ル

京膠部ノ酒

小酌休嫌有核空猶能抵敵峭寒風閑披面

軸評疲淡春燭刺燒幾寸紅

東山首春書事

寒盡香臺春未生冷雲殘雪護華鯨一聲

破千家夢句引綺羅爭出城

寓樓所見

日搖簾押 風暄已認東山花事繁寺寺紅

雲供指點高爲長樂下知恩

錦城叟來訪待以所藏伊丹酒

待君斗酒一開樽不比京膠如蜜甘胸裡九

小竹云
喚嘯
東坡志
感是屆
和是新
香魚
從云此
魚忘足
鎌柄者

嘉穗不平ノ良

滴瀝シタルハ良
路野ハラ喚嘯魚ノ多
キツト

經衫カタビラ
ノフルミタテ

雨夕立ノヨト放晴
天氣ニナル

經成磊磈澆餘勿惜發新談變有新具

遊沙河

泥乾郊路柳花飛齒約追晴自不違滴瀝山

飄攜西冽險隅野店煮魚肥遠林老綠映新

綠游客生衣交熟衣更擬歸家鳥一咲村籬

乘醉折薔薇

同元瑞遊伏水遂至菟道

江風吹雨動經衫柳外欄干酒半酣儕有柳

絲与雨脚一齊斜作綠絛々

驟雨遙雷晚放晴夾江綠樹暮烟生一分斜

雨夕立ノヨト放晴
天氣ニナル

公日良

鷺一サキ

照木收尽猶傍鷺鷺飛如明

題菅茶山先生詩卷

超倫スクレテナル
衣白茶山先生平生好
テ白衣ヲ着ク

草莽竜鐘一老臣緒餘小技亦超倫許身櫻
契自知拙論世義農誰復真永夜研朱点周
易終年衣白是山人高陽混跡甘韜晦名字

何圖達薦神

唯許周郎難弟兄遠神独覺幾等羸渡河無

跡求香象翻海何人掣巨鯨一代風騷推老

持五言尔雅最長城寸心得失知應確卻索

唯黃向後世

小付云
三詩可
當序文
千言機
云衣白
一句可
謂茶翁
尚像

唯黃古ハ黄紙ヲ用ヒ
誤字アレバ則チ一
ヲ以テ補之故ニ詩文
ヲ剛潤スル之ヲ唯黃
ト云フ

墨梅

曾記前溪洗研時黑波倒蘸一枝々幼得永

魂將雪魄驪珠万顆照鬚眉

題田君奔畫蔬

野蔬上筆奇情長根葉經寒雜紫黃憶得山

園留我宿帶霜摘到滿盤香

烹葦

竹筍与栢蕈菜中誰爭席狎霸春与秋各自

標風格其味足孤行不用借他物如何墮俗

庖腥臊動相庀紫萁小家教猶嫌鹽豉迹况

麗珠云逸佩文韻府ニ
同上ノ翁家食ナリ其
子川ニ没シ千金ノ珠
ヲ得タリ翁曰ク珠ハ
驪童ノ領下ニアリト

野 野菜モノナリ
上筆画ニカ、レル

竹筍タケノコノコト
其味云々味が誠ニ善

狎霜左傳註ニ狎更也

頭書注釋

點山陽詩金卷三

二杉日講

恨不苛
字
幾云
枝公

擺音ハイ振アナリ

玉脂ヨキアブラ

爽氣コハロヨキ氣
瓊液ヨキル

此群蔬雄一隊各拔戟吾家有制度百法從
擺落嫩草帶土香紫玉不須擊鉄銚活火魚
玉脂泣瓊液酒漿助其滋橘柚發精魄爽氣
流齒間腹貯西山碧此訣秘不得昔受株芝

客

寓樓听見

郊野ニ植テアル木
湖簾スグレ錦綉キレ

イナ見立
題画画ヲ題ニシテ詩

ヲ作ルナリ
林ノ木

近遮林樹遠遮山誰道雲閑何月閑独有泉
捲瀾簾起露出檐間錦綉山

題画

巽人

不山
巽律

何月閑閑ナラサルナ
リ潺湲水ノ流ルハ芭

彫畫コマカキテ字畫
工画ヲカケテ含毫筆

ノ毛ヲ子ブルト盤硬
ゴツゴツスルト層嶮

山ノ嶮岨トル
糺林地名ナリ燕尾山

ノ名分見ヘルナリ
家村五六軒家数ノア

ル村ヲ云フ吟坐詩ヲ
歌テ坐スルト棲鳥子

鳥ナリ躡板橋翻橋ヲ
ワタツテ歸ルト密陰

密ナ葉ノアル樹ノ陰
ナリ稀疎チラチラト

云フ月痕月ト云フ
ト同シ

高雄瀧ノ名譽秋霞紅
葉ノキレイナ見立ナ

聲遮不住故穿溪處作潺湲

文章已愧老彫蟲何暇含毫學画工此筆慣

爲盤硬語試描層巖勢橫空

糺林

兩水縱橫燕尾分平林古廟數家村瀨多石

處知魚脆天稍寒時愛酒溫吟坐怕驚棲鳥

起醉歸愁躡板橋翻密陰避暑猶如昨早已

稀疎露月痕

高雄

萬株楓葉墨秋霞下有溪流一道斜最見初

リ紅雲紅葉ノ見立金蛇瀑ノ見立

通天橋橋ノ名宿禽子

ニウツルヲ報道鏡ヲツクト云ニ同シ黄昏

日ノ暮レガタノ一日ノ暮ガタハ日ノ色ガ

黄ニナリ世間ノ昏クナルモノナリ故ニ云

一難父ノ死セシト

一寒儒自分ノヲ云

一丈夫男子ノ一雲烟

画幅ナリ阿爺自分ノ

一トツサント云位ノ

辞ナリ措大勇ト云フ一呱々

小兒ノ泣ク色啾啾讀

陽射林際紅雲堆裡掣金蛇

通天橋

上方山暝宿禽喧澗底紅楓照酒尊非有鐘

聲相報道何絲知得是黃昏

余賢婦未幾丁艱至此獲一男兒志喜

没田没宅一寒儒生子猶慶得丈夫數幅雲

烟雙古研阿爺傳汝護持無

癡心祝汝誦詩書措大生涯又舉誰唯有呱

呱聒人耳此聲早勉化啾啾

拳如山蔽半舒芽膚似海榴新脫花只管啼

海榴アカクウツクシキ

一嬌腫カワイキ目ト

云一

嬌兒カワイキ兒ト云

フ一愁絶極ク愁傷ス

ル一家尊父親ヲ尊デ

云フ辞ナリ乃翁山易

自分カラ云フナリ有

貴谷山易ノ父ノ様子

ニ似テイルト

桂玉艱難諸色ノ高ク

テ募方ノ困難ナルト

ヲ云フ樹門一軒ノ家

ヲ立テアルト北堂母

賞楓紅葉ヲ看ルト橋

カニ恰好極々テヤウ

ドイ、ト云フ一宣徳

古キ年号ナリ

號覓母乳嬌腫猶未識命命

病羸魁舉一嬌兒愁絶家尊不及知莫類乃

翁師乃祖竊慶面骨有遺姿

桂玉艱難纒樹門唯愁離隔北堂萱家書新

有承歡處報向天涯獲一孫

福井丹州裝舟張樂於嵐岫邀余賞楓

觀楓有約ト今晴曉枕愁聞雨滴聲生怕門

前泥一尺謝君飛轎故相迎

排當小部助歡娛無奈溪風寒逼膚恰好炙

笙兼炙手人供宣徳古銅爐

カニ恰好極々テヤウ

ドイ、ト云フ一宣徳

古キ年号ナリ

行步間
所得如
此者罕
便人如
跟其地
知是二
條新地

此詩
恨不見
其人

山鼻地ノ名密マ疎コ
マカナモアリマバ
ノモアルト云フ一
理節ヲ用立スル
穿竹ノハハシ中ヲ
行ク村店田舎ノ物
ヲ賣ル家ナリ蓋シ酒
屋ナルヘシ得句詩ノ
出來タルナリ聯吟ツ
ツケテ歌フナリ點々
燈ノ澤山ナル様子ヲ
云フ雨圍町ノ
小昭寫真画ナリ麻姑
手ノ届カザル處スナ
ハチ背ナソヲ肥々モ
ハ疲硬紅クトゲトゲ
シキ一握芽疲硬ト同
シ様ノ丁在人眼人ノ
目ニ由ルト云フ位ノ
丁脱履マケルト云丁

遊山鼻
隔水霜林密又疎理節恰及小春初野橋分
路行穿竹村店臨流喚買魚醉後素茶何待
熟談餘得句不須書聯吟忘卻歸途遠點點
紅燈已市間
題香雪翁鼓瑟小照短歌
香雪作書畫如其鼓瑟指所不到存雅韻
不必麻姑癢處肥墨痕瘦硬拙藏巧時爲梅
竹亦槎牙陸沈侯門五十歲狡獪戲人咲啞
啞空留遺像在人眼脱履塵世如蛻蛇吾題

塵世ノ中ト云フ一
金鴉只々黒ク各ル字
ヲ云フ研北硯ノ傍キ
ト云フ裂泉琵琶ノ苦
ヘタル燈花灯子ノ
一
歎冬花
ト同シ
カキ芽
ヲ想像スルナリ
那智瀑紀伊ノ国ニア
リ南紀伊ノ国ニ云
フ秋葉燃紅葉ノ赤ヲ
云フ白龍泉ノ管ナル
ナル紅雲裏
添画ク丁心眼所証
キレ故マ遠ヒナシト
云フ丁筆一筆モ
悉キ所ノ一筆モ

此詩卻踏阻恐呵俗書著塗鴉猶憶研北夕
昨酒一聲裂帛墜燈花
画款冬花
蔬圃春風長嫩芽綠苞爭得黃葩馬蹄紫
陌思陳迹逢著僧房是此花
畫青山人所藏介石翁画那智瀑圖引
青山人壁挂山水那智瀑泉著南紀淡淡霜
重秋葉燃白龍跳出紅雲裏誰點淡者介石
翁分明山脈與水理翁與山人皆紀人心眼
所證筆筆是間画脱履卷在几誰持一觸紀

此詩
恨不見
其人

此詩卻踏阻恐呵俗書著塗鴉猶憶研北夕
昨酒一聲裂帛墜燈花
画款冬花
蔬圃春風長嫩芽綠苞爭得黃葩馬蹄紫
陌思陳迹逢著僧房是此花
畫青山人所藏介石翁画那智瀑圖引
青山人壁挂山水那智瀑泉著南紀淡淡霜
重秋葉燃白龍跳出紅雲裏誰點淡者介石
翁分明山脈與水理翁與山人皆紀人心眼
所證筆筆是間画脱履卷在几誰持一觸紀

依採青山人所藏ノ
幅ニ似テ画ケテ豫
送フト前以テ觸シ遠
近ノ百姓ヲテ煩ハ
ル好マザルナリ朝夕
遊朝夕始終ミルナ
リ窮日暮朝ヨリ日ノ
暮ル迄掛リテ画ナリ
奏技腕ヲ振テ画ヲ吞
クテ五十方云々絶州
疾ハ五十方ヲ領ス故
ニ云フ所履透アトコ
ロト同シ鋼鑪テ虫
ノ殻ノ如キ小ナル家
ヲ云フ比擬クテラト
云フ相似紀辰ト領
スル地面ハ
厓卧テイテアソフ山
水ハ山人モ紀辰ト同
シト云意ナリ

疾視疾日吾土有洵美呼翁依樣画一帋此
我管内觀何難不欲豫遊擾遠通張圖屏障
朝夕遊不須六駒裏庚癸翁老久厭役手指
命不可拒重奏技窈罵山人累老夫舐毫和
墨窮日畧山人扑躍潛拊解画媒姓名徹疾
耳更慶兩軸同圖樣與疾分載他無此君不
見五十萬封疾所履山人蝸廬豈比擬一幀
雲烟臥遊境所領幅員卻相似
題自画
雲烟結習未曾除研凍毫枯廢靜娛今日晴

樂山翁
亦似
有此意

大云
押

自画山易自分ノ画キ
シ山水ナリ研凍研ノ
水ノ凍リシナリ詩
書画ノ娛テ云フ
替明替ナリ掀翻画ケ
カケテ模糊ボヤボヤ
テハツキリセザル

連日毎口ト同シ
ヨク晴レト有過雨
ノ一トアリナリ
夜承過乃小竹トリ
蠟カキト三員ナリ
断シキリノ一榜泥
ヲトルト爲藤手ノ
タキト牡蠣之田蠟ノ
ノヨクトレル處ト云
丁替存替國語シホ
トミノ調理料理ト同

窓稍伸腕矮纒又作小横圖
一幅生縑不用替醉來雲壑手掀翻傍人爲
怕墨類泣何識模糊藏筆痕

題画

石路霜乾踏葉行秋林連日正牢晴溪山淡
處有過雨卻向峰前爲水聲

謝夜承所惠牡蠣用東坡蜀菜詩韻

挿竹爲斷竹帶葉榜泥不辭拳爲蕨牡蠣之
田獨我藝天寒潮縮尤脆滑鮮新不借鹽鼓
美調理唯須桂姜辣東來此味墮杏渺回頭

後漢
三十一
底有

起字
出姓
爲草
文正
下出
大
地用
不
又
又

可書注釋

雲一抔古鄉ヲ見テ
十二モ見ヘス只雲ノ
翔引アルノシト云意
臍白光ノアリテ白キ
丁脱甲片ヲムキシト
岫山ノ洞アルトコロ
喬雲キレイナ雲乃チ
蠟ニタトフ卿味古
ノ物ノ味ト云フテ
翰古卿ノ尊榮ヲテ
急ニ歸リシ人
眞跡肉筆ナリ引
ト云位ノ丁蠶藉古キ
虫バミタル本
フシノ大キサ位ト云
フ丁綢理絹ノメナリ
兩臣章ニ箇ノ印章ト
云ニ同シ各流評判ノ
アル人ト云丁三賢文
正公石齊仲謀正

點山陽言金卷二

本日

海天雲一抔謝寄一藍明吾眼肌膚臍白新
脱甲片片出岫喬雲縠顆顆生烟寒玉茁腹
朕帶苦無佗腸鄉味自知不可說不須挂帆
學張翰一嗜羈愁忽如脱
倪文正公眞跡引
賴裏之家徒四壁僅置破硯與蝨藉卻藏條
幅長九尺有明倪文正公跡五言八句字拳
大墨色如漆入綉理緝尾煌煌兩巨章曰倪
元璐太史氏其詩贈石齊書之示仲謀石齊
是姓黃仲謀定名流一幅聚三賢每展正襟

篇不知
下何未
詳

語活動
欲走

挿入
家三所
謂不善

ツシムヲ大瑞小人ノ
善類善人ノ揚表
熊皆人ノ名賢者ナリ
固其所アタリマヘト
云一枝梧ハハハハ
ヲ下ケヘツラハマ
キ一ハ患シト云フ
思廟時ノ天子ヲ云フ
親疾親ノ疾ナリ寧不
藥藥ヲ飲セザル譯ハ
ナイト云フ一寒々ノ
サバハ一烽火ノ口セ
ノ一御衣血詔人ノ血
ニテ詔ヲカキシ天子
ノ衣ナリ絶命詞辭世
ノ詩ノ一老勁ツヨキ
一媚姿ヨハキ一海苔
海神ノ名例囊家アル
犬ノ金ヲ出ス一胎睛
驚ク一万目万人ト同

拜不休憶昔大瑞據國善類空屠楊戮袁還
磔熊人亡邦瘁固其所纔能枝梧有數公思
廟用公恨已免國勢一去難可返親疾瀕死
寧不藥陳力就列空蹇蹇四面黃雲壓城來
烽火燭天天下垂五堵一卒盡烏散御衣血
詔萬古悲起整衣冠拜北闕几上大書絕命
詞南都可爲死吾分聊志我痛勿斂尸其書
想與此幅似筆畫老勁無媚姿渡海東來有
意否海若呵護辟蛟螭襄也一見例囊家奪
來萬目徒貽聘錢謙益張端圖非不善詩非

頂書王翠

訓山易寺少卷二

十三

公日

人善人之賢
結慮顧
五言ハ
句
天民云
此等之
作行輩
無以奉
贊但舉
老杜ニ
句日毫
恨無邊
恨波瀾
獨老成
情話即
成好詩

閨官與向ノ官買籍逆
案惡人ニ黨スル一電
長裾ヨイ役ニナル
手跡字ナリ金躑躅軸
表装ノ立派ナリ林瑜
寶ノ一何如
ト云フ
春風俤父ノ名除夕
二月三十日先君父ノ
一 家園ウチノ千歳除
夕夕ビ除夕ニ遇シ
都門桂王都城ノ暮シ
ト云フ一薪ハ桂ノ如
ク米ハ玉ノ如ク價ノ
貴キヲ云フ桑梓古郷
大人賢者翟鑠ヨリ
ノ一雁魚音信稀疎ハ
少ナキ一殷勤テ子
イナル一郷味古郷ノ

不善書納媚閣豎籍逆案賣降仇讐曳長裾
吾怪世人珍手跡金躑躅軸視琳瑜吁嗟哉
何如我家四十字字忠魂毅魄之所寄
四面黃雲以下數事皆撥明李遠睡雨
都形爲兩句即公絕命詞見本傳
得春風叔書依其除夕韻卻寄
一 出家園十歲除都門桂玉計何如敝衣顛
倒裁兒襟故紙縱橫校父書桑梓丈人猶矍
鑠雁魚尺牘未稀疎殷勤包裹傳鄉味爲助
儒餐意有餘
除夜

食物備餐飯ノ一燈底
燈下ト同シ說著ハナ
シヨスル一吾儂自分
ノ一宵深夜ノケノ一
深更ナド、云フモ同
シトナリ
元日一月一日ノコト
ナリ
堆中ウツダカキ一強
四十歳ノ一讀起ヨミ
ハジムト云フ一春王
正月章春秋經
家書ウチカテ一手紙
ヲ云フ平安字一紙ノ
上書ノ字席裏薦苞件
リ來リシ物矮紙セマ
キ紙紫々澤山ノ字ヲ
云フ健飯ヨク飯ヲ食
ラ一桂王諸色ノ高キ
ヲ云フ

生兒自壁遠遊心燈底呱呱伴醉吟說著吾
儂併說汝遙知老母坐宵淡
辛巳
元日
故帑堆中歲過強猶餘筆削志偏長東窓掃
几迎初日讀起春王正月章
得家書
新歲得家書先喜平安字席裏與薦苞件件
未開視析書忙讀之矮帑字累累老母頗健
飯未至艱臥起念吾嘗桂玉儒餐之肥美紅

宛然有目

頁廿三

訓川易寺少

十四

公日或

疎鬢魚ノ名反背禽ノ
名部解料理スル一遠
顔咫尺目三懸リ夕様
ナト云フ一片々は一
切一切ヨイト云二感
泣極々有リ難シカル
丁反哺思ガヘシヲス
ル一愧鳥鴉鳥ハ維ナ
ル時親ニヤレナハレ
長シテ其ノ心ヲカヘ
スモノナリ故ニ云フ
眼斷暮山紫古郷ヲ望
ミシ時ノ様子ヲ云フ
頼汝御前ノ御蔭デト
云フ一虺蛇女子ノ生
ルハシラセ詩經ニア
リ天涯遠方ヲ云フ異
胞協ト辰トハ母同シ
カラズ故ニ云フ齒相
絶年ノ遠フ一啞啞ナリ

魚買疎鬢綠禽除反背剖解鹽豉貯拮据勞
手指書中知詳悉慈容違顏咫尺脫包色味新
寸功片片是爲羹何忍曝感泣遙拜跪十年
徒遠遊何以供甘旨反哺吾未能仍使母哺
子回首愧鳥鴉眼斷暮山紫
協也已二十老成足持家頼汝不西顧浪遊
養我病辰也生京寓夢兆非虺蛇協喜得其
弟慶書寄天涯分植紫荆樹爭榮棣鄂花不
論異其胞氣同愛於爺所恨齒相絕如蘭抽
魁茅指拳太嫩脆啼號徒啞啞何日能作字

聲塗鴉字ノ様子

寄兄書塗鴉

咏物物ヲナガメテ其

五聲五影詩

様子ヲ詩ニ作ルナリ

余不喜詠物嫌其類啞謎耳嚮見社

啞謎ナツノ一社友學

友賦梅影忽發枝痒遂連詠影聲各

友ナリ發枝痒巳モ作

五費二數日精神今搜故紙得焉蓋

口三日計ト云フ精神

題讀之雖吾或不能精爲何詠也傲

思案ナリ故紙ホゴナ

尤罪甚錄資一噱

見ズニヨム一傲尤巳

雨聲

レニ七分カラザルヲ

茶茶未熟愛聞琴筑遠檐來

録ス故ニ斯ク云フ一

午簾影滅送遙雷一榻微風幽夢回酒渴思

噱一笑ト同シ

茶茶未熟愛聞琴筑遠檐來

退之木
強指技
兒女好
子何誅

頭書 江稿

點 止陽詩鈔卷三

一 松田

溪亭谷ギハノ家燭影
愁影ノサムシキヲ云

水聲

瀉高秋秋雨ノフル
秋ハ天高シト古ヨ

夜宿溪亭燭影愁閑聞簷溜瀉高秋起推窓

リ云フ故ニ秋ヲ高秋
ト云フ碎月影ノ動

戸知非雨石瀨涓涓碎月流

落紅落葉ノ紅ナルナ

鳥聲

リ狼藉乱レシト間閑
鶯ナソノ鳴聲ヲ云フ

落紅狼藉曉烟淡何物問關送好音嫩日上

嫩日アタタカナル日
土簾日影ノ簾ヲサス

簾人未醒一聲喚起惜花心

禪榻寺ニアル腰掛ノ

茶聲

茶鼎茶瓶ナリ楊州
夢花街ナソノ遊ヲ云

禪榻愛聞茶鼎鳴細如寶瑟大如笙十年一

何識世間ニ茶ト云
フヨイ声ノスル物ノ

魁楊州夢何識人間有此聲

アルハ知ラナシト
云フ意ナリ

櫓聲

辛夷云
櫓字殊
佳

一雙二本ナリ柔櫓ヤ
サシキカシナリ秋潭

一雙柔櫓下秋潭吟軋聲中雨意酣攪破高

秋ノ水ヲ云フ高齊云
云章應物ノ詩ニ淮南

齋獨夜夢誤聞雁語宿淮南

秋雨ノ夜高齊雁ノ來
ルヲ聞クトアリ故ニ

簾影

弄輕明烟ノ輕明ナル

春烟著地弄輕明不省微風動水晶霧殺界

リ霧殺界スキキリヲ
云フ瀟波水色ヲ云フ

庭看有色瀟波侵座聽無聲直隨雲片過時

雲片過時滅簾影ヲ云
フ多情面白イト云フ

滅斜向月光來處生錦瑟側邊難掃去依依

輕羅ウスモノ一條橋
兩條橋ト影ヲ云フ較

相戀太多情

綺キヌヲ云フ薛杉オ
リアガツタト鍊鎖影

橋影

ノ見立葛陂地名ナリ
劍ノ古シ龍ニナリレ

淡薄輕羅界碧流一條虹現兩條秋鮫綃出

水新辭杼鍊鎖橫江不礙舟雲散葛陂龍已

八ハヨリ

八ハヨリ

トコロ 僅々影ノ形容

温犀 晉ノ温嶠ト云人

犀角ヲ燃シ牛渚ト云

フ水ヲ照セシイアリ

積河原ナリ胡沙正ヒ

スノ沙漠ナリ烽烟ノ

口ヒノムムリ旭日ア

サヒナリ虎豹旗ノカ

タヲ云フ龍蛇旗ノカ

ツコウ外平象太平ノ

様子ト云フ一杏雨ア

ンズノトコロヘラル

雨杜家酒家ヲ云フ

弄清姿梅ノ様子參弘

サムソウナ水霜無暈

暈ハ輪ノ様ニ先ル一

玉有皺花ノ影ノ動ク

一横枝横斜ノ疎影水

清淺ト梅ヲ形容セシ

故事アリ故ニイフ

鶴梅枝ノ見立テ游鱗

梅花ノ見立テナリ

胡蝶テウノ一青鎖ク

サリノ形ヲ刻ミテ青

ク塗リシコト返魂漢

李夫人ノ故事史記ニ

見ヘタリ秋籬羅枝ナ

リ北方ニテハ戲ニ輕

蛻天明銀漢鵲猶浮憧憧波底看人馬還訝

温犀照渚洲

旗影

滿磧寒先霜絕瑕幾條獨見印胡沙無風欲

亂烽烟直有月還隨弓影斜旭日臨城問虎

豹春雲蒸硯動龍蛇東風别有外平象杏雨

初晴認杜家

水中梅影

獨弄清姿立雪晨寒泓映出曉妝新輕冰缺

處霜無暈細浪搖時玉有皺近岸橫枝迷倦

雀點波芳蕊誤游鱗幻痕猶奪水仙葩未許

渠濃誇戰塵

美人影

眠驚胡蝶認嬌痕俯仰猶知笑語温青鎖髻

髮烟黯淡玉階裙帶月黄昏湘簾燈滅春如

夢華帳香騰夜返魂最是鞦韆日斜處和他

花影出芳園

寄懷江辛夷

雲帆幾度趁冥鵬混跡鷗夷興可乘山館書

聲交夜雨海樓酒影亂春燈經年蘭若護題

說二宗ノ胡澹菴ノ妾

墨一咲黎渦猶舊朋何日擘箋成唱和片心

ノ名ナリ王壺冰王昌

相似玉壺冰

齡ノ詩ヨリ出ツ心ノ

穿眼秋帆來底遲奈何游跡巧參差周年會

キヨキヲ云フ

晤無天合隔海心情有月知鴻雁纔傳寄吾

穿眼遠クヲ望ムコト

字玲瓏應唱憶君詩擬聞錦瑟同尊酒雲樹

來底遲來ノヲソキ無

茫茫未可期

天合偶然ニ過フコト

歸鴻來燕苦相尋回首崎陽落日沈曾得交

ノナキヲ云フ有月知

書如接膝未能識面且知心扶桑枝脆猶樓

二人ノ心ハ月ミレレ

息行李途遐豈盡簪篋底雲烟存縞紵此情

ル雲樹杜子美ノ詩ニ

獨與墨痕淡

渭北春天樹江東日暮

想望スルトキニ用ユ

雲トアリ人ノ手采ヲ

想望スルトキニ用ユ

爾辭

崎陽ナガサキノコト

盍簪易ニ出ツ友人ア

ヒアツマルコト

季子産ヲ見テ之ニ

縞帶ヲ與フ子産紵衣

ヲ季札ニ獻ズ友朋ノ

交リ深キヲ云フ

吾儂真人自カラ稱シ

テ儂ト云フ看山福山

ヲミルノサイハヒヲ

云フコナリ

二六

棲遲往居スルコト

竹筍ニ微シク苦味ア

リヲ紫褐色ヲヲビタ

ルモノ和名マダケ

幾弓八尺ヲ弓ト曰フ

弗地草ノ多クヒテ歩

行スベカラザル地ヲ

云フ

移居築園雜詠

家面東山常眼明朝嵐夕翠机間橫吾儂怕

折看山福翻把琴書移入城

城居雖惡且棲遲旋理荒園旋縛籬昨日山

妻相報道新栽苦竹忽生兒

幾弓弗地手犁鋤碎瓦成堆難可除誰料吟

翁小經濟築將場圃莧秋蔬

飯餘摩腹步晴曦掌大吾園亦可嬉瞿麥花

開人未覺何來小蝶聖先知

灌泉階畔露淋漓展簾牀頭感細漪浴罷呼

細滴敷物ニシハノヨ
 リタル一茉莉四出シ
 シテ白花モト外國ヨ
 リ出ツ和名ヲシロイ
 ノハナ
 鬢華茉莉花ト同シ玉
 簪和名キホウシ
 魚子蘭ソノ花黄ニシ
 テ魚子ノ如シ和名チ
 ヤラシ
 牽牛アサカホ狂蔓ツ
 ルノハビコリタリコ
 上房々花ノフサ
 金葩金イロノハナビ
 ラ桂花ヲイ留得餘
 地ヲノコシヲクコト
 ナキコヲ云フナリ
 結援カキムズア花泉
 籍ハナノミダレヨ

杯杯未到一盆茉莉欲開時
 月黑湘簾燭影深當階獨酌夜沈沈暗香撲
 酒何花發不是鬢華定玉簪
 會養一盆魚子蘭著花每怯露痕乾避日移
 來簾影底觸他金粟落閑珊
 牽牛恣意上籬來狂蔓爭高亂翠堆昨夜被
 風吹倒了房房向地卻花開
 傍牆種桂養金葩當砌栽蘭護玉芽更記山
 僧許斷送畱將餘地待梅花
 綠後殷勤扶菊苗無如秋雨打柔條隨扶隨

秋六亦
 放

第四詩
 蘇

想詩亦
 是西京

ト折腰腰ヲ屈シテ人
 二下ル
 凍蠅寒サニコッヘテ
 ヲルハヒ建蘭蘭ノ一
 莖ニテ數花ヲ開タモ
 和名フウラ
 割浮瓜水ニ淨ヘシ瓜
 ヲ割キテ食フ此一句
 夏日ノ事ヲ追記シ下
 三句冬日ノコトヲノ
 ブルナリ
 依稀是此圖ヲ開キミ
 レハ平日夢中ニ見シ
 景ニサモヨク似タリ
 剝啄人ノ門ヲ叩キ訪
 ヒ來ルコト案ツフ工
 適意心ヨキコト棲禽
 定處聞魚躍鳥ノスン
 タトコ口ニテ魚ノ遊
 プヤウスマヲ見ル

倒花狼藉不似先生愧折腰
 凍蠅認暖開書意料得新霜歷丸重茉莉建
 蘭皆婦子同居此室共過冬
 臨階置酒割浮瓜今日寒窓淡掩紗不弄敗
 簾何所用護霜蔽得牡丹芽

題畫

秋溪水縮露崖沙秋樹葉脫夕陽多誰結
 屋因溪樹繞欄水光鏡新磨十年容跡輒紅
 裏開圖夢境依稀是門無剝啄案有書人世
 適意寧有此應是讀倦倚欄角棲禽定處聞

百一十七 卷之七 七 八

魚躍

題自畫山水學叔明法者

山如解索樹蓬鬆漫把工夫學阿蒙莫道峰巒無藉色寫他夕照沒殘紅

豐韻舊游美濃詩示村瀨子錦

病羸纒護蒲柳質文章無復劍刃筆獨餘傲

骨猶崢嶸不向車塵屈此膝寒窻燈火自堪

娛富貴稔知一宿蓬滿室古人皆吾友攤書

每學懶祭魚

嵐山歸途口占

叔明王叔明八元四大家ナリ解索芥子園

二解索皴ハ王叔明之畫ヲ神采絕倫ナリ

其皴ホツケナハノ如キモノナリ阿蒙叔明ノ君

蒲柳質カハヤナギノ如キ弱キコトヲ云フ

劍刃筆剛銃ノ筆鋒ヲ云フナリ一宿蓬ヤド

ヤソコト富貴ノ又シキヲ保ツ能ハサル人

旅宿ニ一伯スルカ如シ攤書書物ヲシクコ

ト世説ニ王戎滿牀書ヲ攤ス懶祭魚人中央

ニ坐シテ乱コレヲ

詩由木

遠ル其状ハハウツノ魚ヲ祭ル似シリ

瀝々酒ノシタハル白瓢飲ミノコリシ酒

ヲ云フ傾欲尽飲テ尽ントスルヲ云フ

匝月一ヶ月ノコト載畫所持ノ工怕看尽ミ

テシムコトヲ云フ巧レテ品雲烟書畫ノ巧拙善惡ヲ評スルコト

ツ云フ亂珠飛水ノシタハルノ義ヲ云フア暉ユ

フヒ殘滴雨ノノコリシシタハレ又アマダ

リト云フ

茉莉ヲシロヒノハナ侑勉庵バンガクニ酒

逢花還憶太秦祠嵐岫歸來未夕時瀝瀝殘瓢傾欲盡斜陽猶在最高枝

橋元元吉來寓我家

煎茶呼酒總隨緣匝月留君亦偶然藏畫無

多怕看盡日開一幅品雲烟

同内藤士讓遊乳林遇雨

澗流受雨亂珠飛乍霽林梢猶夕暉把酒水

亭看勉色不嫌殘滴濕人衣

贈元瑞以茉莉

一盆茉莉數花披擬送嬌香侑勉庵記不覺

恒百冬

恒百冬

不覺其

フノムラ云フ記否ラ
 ボヘテフルカドウテ
 アルカ銀燈トモシビ
 ノ明ナルヲ形ヤウシ
 テ云フ水肌女ノ
 越様青越ノ國ノ山ノ
 ヤウニアホヒ媚朝晴
 雲ヤ草ノアサノケシ
 キウツリテ一層ニミ
 ゴトニ見ヘルコト
 河孔陽市河米菴ノコ
 ト乃翁ナシチノ父米
 菴ノ父寛齊ヲ云フ
 忠ス、メルコト西野
 先生市川寛齊ノコト
 藝苑學者仲間ヲ云フ
 登壇老將文壇ニノホ
 ル大將稔聞ヨクキ、
 ヲボヘテヲル四記十
 二年ノ一紀ト曰フ撰

川納涼夕銀燈影裡看冰肌

題竹洞山人畫

雨後青山越様清流雲暖翠媚朝晴統溪欲
 訪同心友滿路新泥不可行

聞河孔陽整理乃翁遺集寄此詩以懲
 愚之

西野先生東隅起菀死不復說七子登壇老
 將世稔聞天明文政幾四紀陶娛菴鑄詩佛
 左提右挈變詞風享保餘黨膝盡相磨如二
 十四考中書令瑛燧總自部下出聞說令嗣

菴菊池五山ノコト詩
 佛大窪天民ノ号ナリ
 陶鑄瀬戸モノヲイリ
 カジヲスルカ如ク人
 物ヲ作リヲ謂フ享保
 中御門帝ノ年号當時
 茂物卿ノ学盛ニ行レ
 二十四考中書令郭子
 儀中書令ヲ校スルニ
 十四考考ハ十年ニ一
 度ツ、検査スルコト
 中書令ハ官ノ名ナリ
 瑛燧系自部下出渾瑊
 馬燧ハミナ唐ノ名將
 郭子儀ノ門ヨリ出ツ
 令嗣ヨキムスコ米菴
 ヲ云フ黎東古ハ書籍
 ナ刻スルニ黎東ノ木
 ヲ用エ故ニ書物ノコ
 トニモ用エ

整遺編黎棗半雕人爭傳討論澀色俊雄足

武庫弓戟定森然君不見攻擊沈痾空峻削

激成別症固其勢轉輾相學弊終生逢蒙無

罪况罪拜末流自濁源自激此集真可蘇醒

世吾知令嗣書法世所服與翁詩學可相角

何不細楷手寫此橋梓交映照人日用曹娥

擬麻姑某卷靈飛某陰符學詩者讀詩學書

者玩書詩墨筆陣兩樹幟如此奇愜曠代無

送大舍師遊濃

連雲大野半荆榛仰看蘇山雪似銀億萬離

大舍師師ハ僧ノコト
大舍ハ僧ノ名蘇山木
曾ノヤマ徳萬離心多
クノ人が背キ離レタ
ルコト

校外史曰本外史ヲ校
合スル安土公織田信
長ノコト狐濡尾周易
ニ出ツ小狐水ニ渡テ
ントテソノ尾ヲウレ
ラス天下ヲ取ント料
リ反テ既ヲトリシヲ
云フ顛覆クツガヘリ
ツマツク

慶城カシシマ見水鴨
川幾雲峯雲ヤ山ガイ
タツキヘタツテナル
ヲ云フ蓋替アヒアツ
マルコト各天心ニ人
ノ天涯ニ高レテナル

心曾暴骨憑君停錫弔青燐
校外史竟宴分賦近古英雄吾得安土
公

艱危寧料狐濡尾竄蹟誰悲狼跋胡七道荆
榛鋤未了畱將一半付家奴

中秋同薩人大河原世則飲時世則將
歸

豐城鳧水幾雲峯逢月何時又蓋替同把一
杯杯裏影他年分照各天心

是夜初雨後晴

簷收點滴月揚明獨起幽階夜幾更欲暖殘
樽妻已睡雨痕滿地總蟲聲

十六夜同諸友遊三樹坡酒樓

捲簾水閣待嫦娥呼酒高歌月出歌月已來
時酒亦到杯中欄外共金波

題利休居士像

杯枕經評即百城可憐菹醢先韓彭卻勝猿
郎鬼長飯清風傳得一家聲

即事示柘生

忍心凍晨窓起讀書憶曾負笈滯燕都老我疎

子成録
文母見
驚人

トキノ心
是夜前作ノ中秋ヲ云
フ八月十五日ノ夜ノ
作ナリ簷收點滴ノキ
ヨリ雨タレノヲチナ
クナリシ

水閣ミツキハノ家待
嫦娥月ノ出ルヲ待テ
ナル共金波杯中モ欄
外ノ水ニモ月ガワツ
リテ金ヲスヤウニ
見ヘル

韓彭韓信彭越猿郎豊
臣大閤ノ面猿ニ似タ
リユヘニ當時吟ンテ
猿郎ト云フ鬼長飯左
傳ニ若放氏ノ鬼其飯
サランカトアリ先祖
ノ血食ノデアキヲ云
フ

頁書王翠

訓山易詩少卷三

二十 公日哉

忍凍サムサヲコタヘ
ルコト 質菱書物ヲ入

慵非復昔臥聞童子誦吟
半江生欲借余所藏明吳已山水賦此

ル箱ヲヲフ学門修
業スルコトヲ云フ 疎

謝之
一幅江山欲借君荆州何比颯劉孫唯因僕

穽ウトクモノウシ
荆州何比 劉孫係權

謝之

荆州ヲ以テ劉備ニカ
ス劉漢アヘテ返サズ

養如魚水鎖住雲烟不出門

シテ遂ニ之ヲ爭フ 供
養書画ノ樂ミヲ以テ

題雜畫三首

身心ヲヤシナフコト
魚水魚ニ水アルガ如

壓流花幾樹下有撐舟客花影碎還生舟行

ク暫モ商ルヘカテサ
ルヲ云フ

不見跡

壓流川ノ流ニノゾミ
テアル 撐舟ヲ云フ

沙際蛇行水塘頭雁齒橋漁舟閑高處日暮

ニヨリ
碎還生水ノ動キシ

落寒潮

動キ水定リテ又本ノ
如クナルヲ云フ

築豐山

蛇行水マガツテナカ
ル、水雁齒橋木ヲ編

畫筆秋毫未游蹤春夢間茫茫青幾點莫是

デハシトナシ雁ノツ
ラナル形ヲニ似タリ

折園菊獻日野亞相公

游蹤アゾビシアト

此花何可挿金鏡霜壓風凌斜又橫野菊真

日野亞相公日野大納
言資愛ナリ又辞ニ好

如野人様亂頭粗服對公卿

ミ尤モ先生ヲ重ンズ
ルヲ知ル 亂頭粗服

相公招飲即事

ヲ乱シソマツナ衣ヲ
服スル

禁樹蕭蕭聚暮鴉彤雲淡處是天家日短相

相公日野亞相ナリ禁
樹天子ノトコロニウ

公朝退勉坐看銀燭落高花

エテアル木彫雲テカ
キクモ天家天子ノ家

柵尾山歌

落高花燈ヨリテヤウ
ジノヲソル

霜楓壓溪疑無水架溪一橋斜通寺晨霜漸

彌魚声木魚ノコヘ 辨
公僧高辨柵尾ノヤマ

百首書王聖

四句足 三尾突 景 賊意 亦東 疑亦 僧亦 其亦 子亦 史亦 紙亦 不及此

融路猶濕粥魚聲隔錦雲裏認是辨公遁跡
 處溪邊茗圃猶可指一自沓雲崩雀舌靈液
 蘇得世界熱誰洗銚血聽塵言想應予坐許
 對啜一枕喚醒英雄夢九世傳授淡泊訣君
 不見佛圖待石虎如海鷗孰若此公化武州
 滅騎知過此橋入若個紅樹繫紫驢且借僧
 榻談千古不妨又呼雪乳甌
 墨菜
 摘滿春盤露未乾烟苗兩甲日供餐十年誤
 落紅塵陌鄉味空於畫裏看

二任ス北條泰時嘗テ
 住テ之ヲ問フ雀舌茶
 ノ異名靈液茶ノコト
 誦血ヤリノテ戦ノコ
 ト塵言古ノ談スルモ
 ノハ塵ヲトリテ之ヲ
 揮フ塵ハホツスノコ
 ト九世北條氏九代ニ
 シテ亡フ淡泊訣佛ノ
 ハナシ佛圖待石虎佛
 凶證石虎ヲ以石鷗鳥
 トナス此公化武州武
 州ハ泰時ノコト高辨
 辨無欲ノ悅ヲ以テ泰
 時ニ教ユ泰時大ヒニ
 悦ア雪乳甌点茶ノ形
 容既ハ小盆ナリ
 墨菜野菜ノ画ヲ云フ
 兩甲アノノ時ニトリ
 シ菜ナリ供餐タベモ

ノニスル 鷓鴣小鳥ナリ和名ミ
 シヤビヒ飲啄水ヲノ
 ミ物ヲツヒバム託微
 軀小鳥ナレバ總ニ一
 枝ニ捷ム天鵬天大翼
 莊子ニ出ツ
 粥塵烟粥塵ハハナノ
 名ナリソノ色黄ナリ
 又三コトニシテアザ
 ヤカナリ入ヨクコレ
 ヲ賞スルナリ
 牧帙書籍ヲシマフコ
 ト支頤手ニテヲトガ
 ヒヲサハヘルコト倦
 翼飛アニウンテ歸テ
 ントスル鳥
 袖裏タモトノウチ帯

鷓鴣圖
 飲啄逍遙爾許娛一枝到處託微軀寄語大
 鵬天大翼南冥有樹可棲無
 山水小景
 幾樹粥塵烟春江天已曙唯聞鷓語聲不見
 鷓樓處
 收帙獨支頤前林見倦翼哦詩字未五檐角
 來真色
 出門逢友到袖裏帶詩來看詩爲未翅日共
 公看梅

訓 二十四 二公日成

淡綠

詩來シヲモツテイタ

餘香菊老タリト虫モ

猶幾分カ残リシ香ガ

アル

風塵開風カ林ヲフシ

ヒラク此詩冬景ヲノ

ブ前詩ハ秋ノ景ヲ謂

即吾廬蝶ハ花ヲ以テ

吾ノ尸ト思フ廬ハ家

ナリ蒙叟莊子ノコト

華香黃帝夢ニ華香ノ

国ニ遊フ

世張後藤機ノ字分襟

エリヲワカソ肥港筑

山肥州ノ港筑前筑後

ノ山文ヲタガヒニシ

菊老有餘香空階寒日薄秋林夕多風木葉

掃還落

木葉馬頭飛揮鞭手欲裂林梢風塵開遠領

皆成雪

畫蝶

花房隨處即吾廬領畧春風在鐵鬚粉翅不

輪鵬翼大幻開蒙叟小華胥

世張來訪賦示

風雪京城喜汝過寒窓偶坐夜如何分襟肥

港月搖酒聯步筑山泥沒靴話起舊遊燈數

云此 伴而帶 古傳者 手書余 余焚而 藏之

テ云フ此ミナ昔日ノ

コトヲ追答致ルノミ

筆頻呵筆ハロニテ氣

ヲカケルコト相刮磨

ルヲ云フ

四寒僕婢犬猫ノ四ナ

リ無情物精靈ノナキ

モノヲ云フ痛痒最相

関者己ノミニカハハ

リノアルコト

渠亦人兒陶淵明一乃

人ヲ其ノ子ニ送ル書

渠亦人兒語惻然胼胝此際最堪憐雪郊尋

路隨驢後霜曉開門趁狗先冰結長鬚沒泉

夕風吹禿髮送窮天防寒飄酒分餘瀝豈可

終朝勞汝肩

寒僕

有情中拔痛痒最相關者作四寒詩

蔣藏園有十寒詠大抵係無情物余就

剔吟成新句筆頻呵老來日覺詩才退此事

當憑相刮磨

四寒詠

四律

續寄

頁四二五畢

訓山易寺少卷二

二十五

二公日哉

赤脚スアンノコト天
酸辛ハナハタ難澁
ルコト手欲龜キケカ
ビケルコト註詩鄭叟
後漢ノ鄭玄ノ家奴々
ナ書讀ム一婢旨ニカ
ナハズ人ニシテ屯
テ泥中ニヒサマツカ
シム須叟ニシテ一婢
問テ曰ク胡爲ソ泥中
ニスル曰ク薄ク言ニ
往テ煦レハ被ノ怒々
逢アト鄭玄ハ詩徑ニ
明ナリ

寒婢

破屋猶從舊主人履霜赤脚太酸辛景忙寧
暇眉成繭水凍無論手欲龜早起楨疏道雪
沒邊眠補綻與燈親註詩鄭叟還呵筆何忍
泥中肆怒噴

寒犬

五柳無陰風數驚守門黃耳可憐生看梅歸
魁昏搖瓦賞雪期來曉發聲檐短難逃霜氣
重巷渡時警月光明想他輞水淪連處僅僕
眠醒聞豹鳴

寒貓

冬烘瑟縮愛吾廬自咲疎慵酷類渠矮室既
熏寧有鼠貧廚經凍最無魚宵長灸角眠分
半午暖爐邊坐借餘御是唧々呼儂公鄰檐
梅影月外初

冬日間居雜詠

桂玉雖艱猶逸居紅塵就得一屢廬廢毫鋒
退可爲畫故紙背明猶學書妻計禦冬親漬
菜客思娛夕手攜魚休言此際無詩本旒裏
寒花香有餘

似
綴爲
願
先生

ガ喜ンデ尾ヲウゴカ
ス輞水王維ノ別荘ノ
アルトコロノ地ナリ
冬烘農家冬月無事村
童ヲレテ書ヲ讀マシ
ム故ニ村夫子ヲ謂テ
冬烘トナス瑟縮寒サ
ヲヲケルハコト類集
猫ニ似テアル既熏鼠
ノ往采ノデキマヤウ
ニスベキヲケコト
唧々猫ノチケ声呼儂
メスヲヨフ
桂玉薪ノ貴キ桂ノ如
ク米ノ高價ナル玉ヲ
炊クガ如レト云フ意
ナリ一屢廬ヒトツノ
ミセ鋒退アテノサキ
ノキレタルヲ云フ背
明反古ノ背ノシロキ

蘇文三種ノ文奔放筆
 二隨ヒテ縱橫馳騁ニ
 文法謹嚴ナラサルヲ
 云フ努張怒氣勃然ト
 レテ勢ノヨキ書ヲ云
 フ采帖米芾ノ法帖ナ
 リ美醜越ヨキサケヲ
 レマヒテケ
 街拆チマタニテウツ
 トキノヘワシギノ
 時援筆書シ作リシ詩
 文ヲ開キテ点削ヲス
 ル張芴未ツヨキヲモ
 其未ニ至レバ魯縞ダ
 モ穿ツ能ハズ魯縞ハ
 至テ薄キ絹セリ大刀
 頭國ヘ返ルコト
 撥爐イロリヲアバク
 午夜漢ノ王章諸生ト

喜晴檐瓦見晨霜無事冬猶覺日長空與益
 蘭分半暖杯從餅菊借餘香蘇文偶讀爰奔
 放米帖頻臨志努張自喜吾貧未到骨一尊
 常有美醜藏
 街柝聲々伴客愁短檐風霰夜殊稠翻來舊
 稿時援筆剔盡殘燈又喚油詩力自嘆強弩
 未解心敢望大刀頭成名小技違初志懶向
 粉榆面友儔
 撥爐黃卷擁牛衣老悟功名盡駭機煨芋何
 曾期泌貴食糖徒被怪平肥燈花向榻開還

字城當
 私東邊
 事某言
 有驗也
 放翁

ナリ長安ニ學フ牛衣
 ノウチニ卧ス牛衣ハ
 乱麻ヲ以テ之ヲツク
 ル期泌貴李泌ノ古事
 後ニ出ツ食糠陳平休
 コヘテ美ナリ然トモ
 常ニヌカカヌヲ食フ
 ノミ
 千里馬燕ノ昭王ノ古
 事一沙鷗杜子美ノ詩
 二天地一沙鷗旧吟零
 落昔シ作リシ詩ノ散
 失ヒシヲ云フ
 進退韻二韻更フビ進
 退スルモノ烏兔日月
 ノコト跳丸夕マヲヲ
 トラスカ如シ日月ノ
 ハヤクタクツヲ云フ整
 楚ト、ナヒヨロシ十

落雪片過窓歇又飛聞說河湟新復舊杜生
 迂論未全違
 送歲寒燈又帝州酒醒爐冷暗生愁有骨何
 論千里馬無家自分一沙鷗鷗聲密雪濃川
 渡鞭影斜陽薩嶺秋回首萍蹤成昨夢舊吟
 零落倩誰收
 除夕進退韻
 休論烏兔如跳丸開宴全家且解顏老婦製
 衣聊整楚嬌兒學步尚繫跚詩成酒醉酒醒
 裏歲換燈明燈暗間韓叟木強甘世笑送窮

言云フ 繁圃行貞セヨ
ロビヨロアシニテ歩
ムヲ云フ 韓叟 韓文公
ノコト 叟ハ長老ノ称
ナリ 寒酸 窮困ノト
王甲 文政五年ノコト
寒家 ビンボク人ノ家
井華水 井戸ノ水 老研
フルキズバリ

朱必說寒酸

王半

卽事

新年無客問寒家 閑談吟毫字似鴉 汲得一

瓶井華水半供老研半梅花

訪春琴

茶聲燈影稍生春 相見同知白髮新 知道閑

年回暖 勉餅中寒玉 未成斂

梅花水仙同瓶圖

槎牙 鏤骨吐寒香 寧借緇裘護 雪霜知爲輕

試筆ニ 字定下 嘗使余 政之令 用之 文衛山 堅用似 謂哉首 始書何

云知 道作巨 喜何如

春日

銀珣竹ノコト 連林唐ノ違 蘇州ノ詩ニ 耶知風雨夜復此 對林眠 東弟ノ子由ト 懷遠 駅ニアリ 韋詩ヲ 讀テ 惻然之ニ 感シ 乃チ 相約ス 早ク 退テ 閑居ノ 樂ヲナス

盆無氣力 倩君扶得過 滿淮

雨竹

寫個琅玕雨 裏明想聞 意外蟹沙鳴 故園兄

弟應無恙 何夜連牀聞 此聲

伴蘭竹

烟梢露葉儘平安 誰貌清姿 墨未乾 應念孤

寒無伴侶 爲將餘潘寫 幽蘭

懸崖竹

根託懸崖 苦節多月明 倒照影 婆娑記來羅

漢寺邊路 鳳尾垂垂 稍帽過

懸崖 タカキガケノコト 苦節 清セツト如シ

漢寺邊路 鳳尾 垂垂 稍帽過

二十八年 二公日 敬

ハルコト

抽針ムキガノキラ出

ス茁芽菜ガメヲ

カムルノ相々水ヲウ

トキノ用意ヲスル魚

可又ツツハトルコヲ

云フコナリ

還鐘離ハ馬ノスツ

不違歸ル日限ヲマテ

謝月ノマトカナルト

マトカナルトキニ国

同士謙巨海遊沙河

嫩麥抽針菜茁芽東城已可岸鳥紗鴨息拍

拍流初暖牛犢半卒日欲斜雪盡總無無草

處林開時有有梅家一瓢辨酒備微倦返照

橋邊魚可又

奉送日野相公東下

馬頭束太背春暉唯願還鐘期不違也柳潭

桃應未老月翻上路月團歸

伊豫野間生攜一研山甚奇余兒欲得

之生 日苟謝以詩不敢不割愛因川東

坡仇池石韻賦贈

希榮愛朱紫好色思粉絲老悟一身外白物

皆蛇足獨餘愛山障殮秀木饜腹脚跟堪

雲塵裡空瑟蹙渴瞻如調飢臂羊闕獨收見

君一拳奇呀窪縮岳瀆洞勁疑湧霧峰秀如

削玉觸我烟霞痼發動按難伏昨夜燈生花

喜事忽可卜輟君久周旋與我新追逐何圖

坐市闌居然撫山谷烟雲瞥過眼髣蘇戒物

欲他日石易畫紛紛較直曲孰與君曠懷弃

寶如此速

四句藍 冰 紫朱綬紫綬ナリ綬ハ 印形ノヒヒ粉綵粉白 緑黛女ノコト蛇定ム

割愛フシム心ナリ割ナ テ人ニ与マルヲ云フ 仇池石東坡ノ作リシ 篇ノ名希迷サカナンナ

一季奇履山石ノ奇形 呀達口ヲ開ケテ呀ト 凸凹シタルヲ云フ石 高嶺山水ノコト烟霞 瓶山アソビヲコノム

病發動遊山ノ心ヲヲ
コスコト按難伏ヲサ

ヘテモヤマヲ
杏魚和名アユ普環メ

クルコト萬鱗多クノ
ツオ魚隊魚ノ多クヲ

ルヲ云フ跋扈モシイ
マ、ニスル遁逃ノガ

レノカル沁腹ハラニ
シミコム喉嚨ウヲノ

口ヲ開ク魚泣玉液魚
ガ口コリアハヨヒク

コトヲ形容スルナリ
其切具ハツスケ肉ヲ

切ルコト鋪街市ノ名
ニシキモワジニ魚市

アリ熊町ノ名木屋
町ニモ亦魚市アリ總

化鞅紫魚ガナリホコ
リヲ蒙ムリシヲ云フ

瀧生要我社嵐峽捕香魚

繩聯木片截溪灣一舟牽之勢彎環舟行漸

疾繩漸曲驅得萬鱗聚岸間衆魚鄰網爭神

速魚隊驚亂路迫蹙大者跋扈落漁手小者

遁逃出綱目溪光涵鱗肥帶黃苔氣沁腸腹

含香喉嚨上串泣玉液聶切下醬嚼蘭肪錦

街樵巷寧無此翠鱗總化軟塵紫遇君佳招

割芳鮮始知香魚香如是

題柳陰待渡圖

翠楊院地蕪漣漪舟子食眠再到溼嚼與奚

童且休喚綠陰藉草聽黃鸝

竹田目杵築客舍寫海物題詩來寄和

韻書其傍卻答

五年前爲南豐客俯仰舊歡已陳跡聞君杵

城留遊橐西望空見海烟碧恨不海樓共酒

卮酒痕狼藉各汚衣棘鬣出潮鬣猶怒膾上

金盤勢欲飛嗟吾一自京輦還思鮮四面皆

隔山驪裏駭豈無路真味變在彈指間

題牡丹辛夷合圖爲南豐渡邊生春

來來寓京今將歸也

來來寓京今將歸也

人間ガ
事皆爲
此子來
此味亦
壯強時
事而已
如余甘
爲南
王食客
爲可恨
也

跪地跪ハ兩足ニテ地
ヲケルナリ楊柳長ク
垂トタリノカ地ヲ拂
マテ云フナリ蕪漣漪
波ニヒタス
客舎下宿ドロコ海物
魚ノコト卻答詩ヲ作
リテ其ノ返答ヲスル
ヲ云フ南豐豐後ノコ
ト陳跡ムカシノアト
杵城キゾキ城留遊
コノ地ニ逗留セシヲ
云フ棘鬣タヒ京輦輦
ハ天子ノ乗ルトコロ
ノクルマ京輦ハミヤ
コノコト驪裏驪馬
ナリ彈指間タチマチ
ノアヒダ
辛夷和名コブシ一名
木華苞長クシテ尖銳

訓

三十

公日

未嘗此
詩人思
不先

華頰ノ如シ未芙蓉
王維ノ誰ニ出ズ破顏
花ノサクコト理裝
足ノシタクラスル淹
滯トママリラル云
折死去セシコト半秋
中秋ノコト老夫先生
自カラ称スルナリ
簾竹榻ヨシスダ
ノイフ南樓晋ノ山
月ニ乘シテ南樓ニ發
ルヲ云フナリ

奈尔何景文ノ死去セ
シユヘ追思シテ之ヲ
悼ムナリ流月光ノ光
ノ杯ヲ照ス凡ノヲ云
フ九泉地下ノイフミ

木末芙蓉欲破顏
理裝東上冒春寒
紛紛閣落誰相管
淹滯洛陽看牡丹

中秋獨飲于銅駝橋
茶店憶曾與亾友
武景文爲此遊景文
逝五年于今矣

金波破碎小灘流
孤店傾飄賞半秋
唯使老夫乘興著
蘆簾竹榻即南樓

水聲月色舊晃河
五度中秋奈尔何
手酌流光一杯酒
不知滴到九泉麼

夜半醉醒不寐獨
起更飲繞枕蟲聲
眠不成起溫殘酒
剔燈背此聞清

聞于襟
時不寐
命歎
地杯
問難可
謂三阮
同嗜也
子成日
不解飲
當時主
知此妙
境

繞秋秋ノ四辺ヲ云フ
温殘酒サケヲアタ
ムル剔灯青燈ヲアキ
タツル清味キヨキア
シハル立夜餅建テ
ニアル
午衙蜂ノ午時ゴロニ
集マルヲ云置窓紗
ニテ張リシ窓ニウツ
ル

解官無役ニナリシヲ
云フ素心平生ノコ
口抽替カンサシヲ
ク彼ヲ辞スル丁ニ用
エ自如目在ト同シ

偕隱トモニカクルハ
出 麓ヲイツル對々
飛雀ノ雌雄双飛セヤ
ルヲ悲ム羊江ノ偶ヲ

味無人共獨有秋花立夜餅

題雜花游蜂圖

桃花紅艶映梨花
引得游蜂鬧午衙
應有春

聞人晏起坐看花
影曼窓紗

賀半江生解官

相逢每歎素心違
不待抽替覺昨非
君是閑

雲我野雀從今相
伴自如飛

偕隱無如病志違
廿年同夢是耶非
出樊老

雀憐孤影恨不江
湖對對飛

泛舟伏水遂至菟道觀楓

汎舟伏水遂至菟道
觀楓

喪スルニ喻フ偶ハ毒
ノコトナリ
放輕橈舟ヲ出スコト
竹斷荻籬竹ヲギニテ
造リシマカキ繫纜舟
ノツナヲツナグ
邸監ヤシキヲ司トル
目付役人ノコト疎槐
マバテノエンジエ好
個ヨシト云フ意ナリ
咫尺ハ寸ヲ咫ト曰フ
道ノチカキヲ云フ官
情役ヲツトムルコ
渠水ホリノミツ寒漪
サムキサハナミ落後
アトニナルヲ擲得ツ
マトリウル霜芹セリ

攜朋載酒放輕橈撐過漁家小板橋竹斷荻
籬曾醉處門前繫纜買魚苗
同佐竹邸監遊沙河次其韻邸在鴨西
與沙河相去數里而已
疎槐高柳夕陽紅旗店招人一水東好個醉
鄉途咫尺官情不到酒林中
再遊沙河
渠水寒漪蹙夕陽買魚郊店小呼觴侍童落
後緣何事擲得霜芹滿把香
詩律巧緻似費工夫子成則咄嗟而辨是

詩律詩ノ法巧緻タク
ミニシテコマカナル
ヲ云咄嗟而辨ヲマナキ
ノ詩ヲ英氣英喙
氣象晉師詩茶山ノ名
詞兄尊称ナリ麻姑櫻
痒麻姑身以テカイキ
トコロヲカクヤウニ
縱横ニ筆ノトッキレ
ヲ云フ麻姑ハ痒呀ヲ
捶摩スル器ノ名ナリ
可措申シヤウノナキ
コト停病トメテラケ
返壁惜リタルモノヲ
返却スルコト硬ツヨ
キコト口滑マトカニ
シテナメテカナル
詩ノヨキヲ謂フテリ
江山助唐ノ張説ノ故

爲異佗人耳然較諸西遊卷覺英氣差撓
晉帥
子成詞兄寄示其薈薇園小稿命余品評余
受讀之麻姑搔痒無復一語可措停病六年
今此返壁其中係舊作者手猶覺硬西遊以
後諸作首首圓滑精神動人豈所謂得江山
助者乎但聲影諸詠則所不首月子成云詠
物詩嫌類啞謎此不太然苟類啞謎則非詠
物善者蓋題讀之知其爲何詠詠物之妙究
竟在此世或以啞謎爲詠物者不中子成之

山陽詩鈔卷之三 終

東 京 圖 書 館

新 門 函 一 四

七 部 架 三

類 號